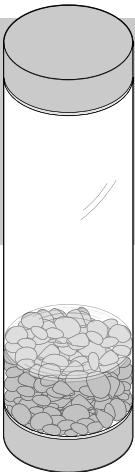




Trinkflasche • Drinking Bottle Gourde • Láhev na pití

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 126639MT4X8XII · 2022-05



en

Dear Customer

Obsidian is an igneous rock that is formed when lava cools rapidly. It is carved from rocks, sanded and polished. Obsidian is said to dissolve shock and fear and help people to recover from trauma. It is also believed to help people come to terms with previous experiences and learn from them. Obsidian is also said to promote unused strengths, improve

one's perception, increase energy levels and evoke a conscious feeling of gratitude. Thanks to the separate stainless steel module, the stones do not come into direct contact with the water in the bottle, which prevents any contamination. This approach means that the water merely absorbs the energetic properties of the stones, and not the taste of the stones or any dust resulting from abrasion. The obsidian stones can also be replaced with other precious stones with different effects at any time by simply turning the bottle upside down and unscrewing the screw cap of the stainless steel module.

To enjoy this product for a long time, read and observe the following information.

Your Tchibo Team

Important information

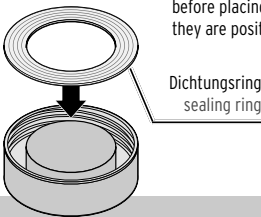
- **Please note:** There is no proven medical benefit associated with the use of this product. You must consult a doctor if you experience any health issues! The product is not a children's toy! Contains small parts that can be swallowed. Store it out of the reach of children.
- Only fill the bottle with cold, still drinking water. Do not fill the bottle with hot liquids. This product is not suitable for carbonated drinks.
- Do not store drinking water in the bottle for more than one day.
- Screw the screw cap back onto the bottle immediately after drinking. This prevents insects from getting into the bottle.
- Before using the bottle, check that the sealing ring is correctly positioned in the screw cap. If the sealing ring comes out of position, simply place it back in position and continue to use the screw cap as usual.
- If the glass has cracks or similar damage, do not continue to use the product under any circumstances. There is a risk of injury due to broken glass!
- Always set down the product carefully.
- Never expose the product to sudden changes in temperature.
- Sharp or abrasive objects can damage the glass. Therefore, avoid touching the inside of the bottle with hard objects.
- Protect the filled bottle from exposure to direct sunlight, extreme overheating and temperatures below 0°C. Do not put the bottle in the freezer and do not heat it in the microwave.
- When not using the bottle, leave it open (with the screw cap unfastened) to prevent the formation of mould.

Use

- ▷ Unscrew the upper screw cap and fill the bottle with cold, still drinking water. Screw the cap back onto the bottle so that it is hand-tight.
- ▷ If you want to replace the obsidian stones with other precious stones, turn the bottle upside down and unscrew the screw cap from the stainless steel module.

Cleaning

- ▷ **Before first using the bottle and after each subsequent use**, rinse the bottle and the upper screw cap with warm water and washing-up liquid. The bottle and caps are also dishwasher safe up to 45°C. However, we recommend washing them by hand, as this is more gentle on the product. Only use mild washing-up liquid and dry the parts immediately with a soft towel. This prevents stains resulting from natural limescale deposits. The precious stones are **not** dishwasher safe!
- ▷ To perform thorough cleaning, you can remove the sealing rings from the screw caps. Use a thin, blunt object to help you do this (e.g. a small spoon). Allow the sealing rings and the screw caps to dry fully before placing the sealing rings back in the bottle. When re-fitting the sealing rings, ensure that they are positioned correctly. This is the only way to ensure that the bottle is leak-proof.
- ▷ When cleaning, do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes etc. Keep sharp and abrasive objects away from the surfaces of the product. Otherwise, the surfaces of the product can be damaged. Use a soft brush or a sponge.



Dichtungsring
sealing ring



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody

fr

Chère cliente, cher client!

L'obsidienne est une roche volcanique formée par refroidissement rapide de la lave. Elle est extraite de la roche au pic ou au burin, puis taillée et polie. L'obsidienne aurait des propriétés bénéfiques contre les chocs, les angoisses et les traumatismes. Elle a la réputation d'aider à faire un travail sur les expériences passées et à en tirer les enseignements. Elle contribuerait en outre à mettre en valeur les aptitudes inutilisées, améliorerait la perception, renforcerait l'énergie vitale et serait à l'origine d'un sentiment de gratitude plus conscient. Les pierres fines sont contenues dans un compartiment séparé qui les isole de l'eau et évite ainsi les contaminations. L'eau doit ainsi absorber les informations énergétiques, pas le goût des pierres ou des particules de pierre. Vous pouvez remplacer les obsidiennes par des gemmes de votre choix ayant un autre effet. Il vous suffit de retourner la gourde et de dévisser le fond du compartiment à pierres.

Si vous souhaitez utiliser cet article le plus longtemps possible, lisez attentivement les consignes figurant sur cette fiche.

L'équipe Tchibo

Remarques importantes

- **Remarque:** les effets médicaux et de guérison de l'article n'ont pas été prouvés. En cas de problème de santé, consultez impérativement un médecin! Cet article n'est pas un jouet! Petits éléments susceptibles d'être ingérés. Il ne doit pas être accessible aux enfants.
- Ne mettez dans la gourde que de l'eau potable froide plate. N'y versez pas de liquides chauds. Cet article n'est pas conçu pour contenir des boissons gazeuses.
- Ne gardez pas l'eau plus potable d'un jour dans la gourde.
- Après avoir bu, revissez le bouchon immédiatement sur la gourde. Vous empêcherez ainsi les insectes de pénétrer dans la gourde.
- Avant l'utilisation, vérifiez que le joint est correctement placé sur la fermeture vissée. Si le joint se détache, il suffit de le remettre en place et de continuer à utiliser le bouchon comme d'habitude.
- Si le verre présente des fissures ou des dommages similaires, cessez impérativement d'utiliser l'article. Il pourrait se briser et provoquer des blessures!
- Évitez tout choc dur contre l'article.
- N'exposez pas l'article aux chocs thermiques.
- Les objets pointus ou tranchants peuvent endommager le verre. Ne remuez donc pas le contenu de la gourde avec des objets durs.
- Protégez la gourde contre une exposition directe au soleil ou des températures extrêmes (surchauffe et températures en dessous de 0 °C). Ne mettez pas la gourde au congélateur et ne la réchauffez pas au micro-ondes.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez la gourde vide ouverte (sans visser le bouchon) pour éviter tout risque de moisissure.

Utilisation

- ▷ Dévissez le bouchon supérieur et remplissez la gourde d'eau potable froide plate. Revissez le bouchon.
- ▷ Si vous voulez remplacer les obsidiennes par d'autres gemmes, retournez la gourde et dévissez le fond du compartiment à pierres.

Nettoyage

- ▷ **Avant la première utilisation et après toute utilisation suivante**, lavez la gourde et le bouchon supérieur à l'eau chaude additionnée de liquide vaisselle. La gourde et les bouchons vont au lave-vaisselle jusqu'à 45 °C, mais nous vous conseillons le lavage à la main, plus respectueux de votre article. Utilisez uniquement des liquides vaisselle doux et essuyez les pièces avec un chiffon doux juste après les avoir lavées. Vous éviterez ainsi les taches dues aux dépôts calcaires naturels. Les gemmes ne vont **pas** au lave-vaisselle!
- ▷ Pour un nettoyage en profondeur, vous pouvez retirer les joints des bouchons. Aidez-vous d'un objet fin, mais non pointu ni coupant (une petite cuillère, p. ex.). Laissez les joints et les bouchons sécher complètement avant de les remettre en place. Veillez à les remettre correctement en place afin d'éviter les fuites.
- ▷ Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques ni de brosses dures, etc. Tenez les objets coupants ou pointus à distance des surfaces qui risqueraient d'être endommagées. Utilisez une brosse douce ou une éponge.

de Produktinformation
en Product information
fr Fiche produit
cs Informace o výrobku

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz

cs

Vážení zákazníci,

obsidián je vulkanický nerost, který vzniká rychlým zchladnutím lávy. Dobývá se ze skal, brousí se a leští. Obsidiánu se přisuzuje schopnost odbourávat šok, úzkosti a traumata. Pomáhá prý vyrovnat se s minulými prožitky a poučit se z nich. Kromě toho údajně přispívá k podpoře nevyužívaných dovedností, zlepšení vnímání, posílení životní energie a k vyvolání vědomého pocitu vděčnosti. Díky samostatnému modulu s drahokamem nepřichází kameny do přímého kontaktu s naplněnou vodou, čímž je zabráněno znečištění. Voda má přijmout jen energetickou informaci, a ne chuť kamenů nebo částechky uvolněné oděrem. Obsidián můžete také kdykoliv vyměnit za jiné drahokamy s jiným účinkem – jednoduše láhev otočte a odšroubujte šroubovací uzávěr modulu s drahokamem.

Aby Vám výrobek dlouho přinášel radost, věnujte pozornost pokynům na tomto listu.

Váš tým Tchibo

Důležité pokyny

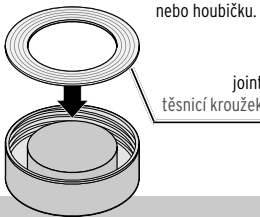
- **Dbejte následujících pokynů:** Léčivý lékařský účinek není prokázán. Při zdravotních potížích se neprodleně poraďte s lékařem! Tento výrobek není hračka pro děti! Možnost polknutí drobných dílů. Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pijte pouze studenou, nesyčenou pitnou vodu. Neplňte horkými tekutinami. Výrobek není vhodný pro nápoje obsahující kyselinu uhlíčitou.
- Pitnou vodu nenechávejte v lahvi déle než jeden den.
- Po napití ihned našroubujte šroubovací uzávěr zpátky na láhev. Zabráňte tak vniknutí hmyzu.
- Před použitím zkontrolujte, zda těsnicí kroužek správně dosedá ve šroubovacím uzávěru. Pokud se těsnicí kroužek uvolnil, jednoduše ho nasadte zpět a dále používejte šroubovací uzávěr obvyklým způsobem.
- Pokud se na skle objeví praskliny nebo podobná poškození, v žádném případě výrobek nepoužívejte. Hrozí nebezpečí prasknutí, a tudíž poranění!
- Zabráňte tvrdým nárazům výrobku.
- Nevystavujte výrobek rychle se měnícím teplotám.
- Ostré nebo škrábavé předměty mohou poškodit sklo. Ve výrobku nic nemýchejte tvrdými předměty.
- Naplněnou láhev na pití chraňte před přímým slunečním zářením, popř. extrémním přehřátím a teplotami pod 0 °C. Láhev nedávejte do mrazničky, ani ji neohřívejte v mikrovlnné troubě.
- Prázdnou láhev na pití uchovávejte, když ji nepoužíváte, otevřenou (bez nasazeného šroubovacího uzávěru), abyste zabránili tvorbě plísně.

Použití

- ▷ Odšroubujte horní uzávěr a naplňte láhev studenou, nesyčenou pitnou vodou. Uzávěr opět pevně našroubujte na láhev.
- ▷ Chcete-li obsidián vyměnit za jiný drahokam, otočte láhev a odšroubujte šroubovací uzávěr modulu s drahokamem.

Čištění

- ▷ **Před prvním použitím a po každém dalším použití** vypláchněte láhev na pití teplou vodou a prostředkem na mytí nádobí. Láhev na pití a uzávěry lze mýt v myčce na nádobí při teplotě do 45 °C. Doporučujeme však šetrnější ruční čištění. Používejte pouze jemné mycí prostředky a poté jednotlivé díly hned osušte měkkou utěrkou. Vyhněte se tak skvrnám v důsledku přirozených vápenatých usazenin. Drahokamy **nejsou** vhodné k mytí v myčce!
- ▷ Pro důkladné očištění můžete vyjmout těsnicí kroužky v šroubovacích uzávěrech. Použijte k tomu úzký, tupý předmět (např. malou lžičku). Než vložíte těsnicí kroužky zpět dovnitř, nechte těsnicí kroužky a šroubovací uzávěry zcela oschnout. Při opětovném vkládání dbejte na správné usazení. Pouze tak je láhev zajištěna proti prosakování.
- ▷ K čištění nepoužívejte žádné abrazivní nebo žíravé prostředky, resp. tvrdé kartáče atd. Zabráňte kontaktu povrchů s ostrými a škrábavými předměty. Jinak se mohou povrchy poškodit. Používejte měkký kartáč nebo houbičku.



joint
těsnicí kroužek



Bidon • Fláša na pitie Ivópalack • Bidon

pl

Drodzy Klienci!

Obsydian to skała wulkaniczna, która powstaje w wyniku gwałtownego stygnięcia magmy (lawy). Jest on wyciany ze skały, szlifowany i polerowany. Uważa się, że obsydian pomaga uwolnić się od szoku, lęków i traumatycznych przeżyć. Pomaga on oporać się z doświadczeniami z przeszłości i wyciągnąć z nich wnioski. Uważa się również, że wspomaga on nie-wykorzystane zdolności, poprawia percepcję i wzmacnia energię życiową, jak również wywołuje bardziej świadome uczucie wdzięczności. Dzięki oddzielnemu modułowi kamienie szlachetne nie mają bezpośredniego kontaktu z wlewaną wodą, co zapobiega zanieczyszczeniom. Tym sposobem woda absorbuje tylko informacje energetyczne, a nie smak kamieni lub ścierniwa. W każdej chwili mogą Państwo również wymienić obsydiany na inne kamienie szlachetne o innym działaniu – wystarczy obrócić butelkę do góry dnem i odkręcić nakrętkę modułu z kamieniami szlachetnymi.

Aby produkt służył Państwu jak najdłużej, należy dokładnie zapoznać się z zaleceniami podanymi na tej stronie.

Zespół Tchibo

Ważne wskazówki



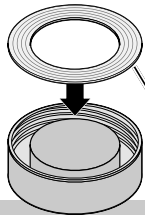
- **Uwaga:** Nie wykazano działania leczniczego. W przypadku problemów zdrowotnych należy zasięgnąć opinii lekarza! Produkt nie jest zabawką! Drobne elementy mogą zostać połknięte. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Napełniać tylko zimną, niegazowaną wodą pitną. Nie wlewać do niej gorących napojów. Produkt nie nadaje się do napojów gazowanych.
- Nie przechowywać wody do picia w bidonie dłużej niż jeden dzień.
- Bezpośrednio po wypiciu należy przykręcić zakrętkę z powrotem na bidon. Dzięki temu żaden owad nie dostanie się do środka.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy pierścień uszczelniający jest prawidłowo osadzony w zakrętkę. W przypadku poluzowania się pierścienia uszczelniającego, wystarczy założyć go ponownie i używać zakrętki jak dotychczas.
- W żadnym wypadku nie wolno używać produktu, jeżeli szkło jest pęknięte lub w inny sposób uszkodzone. Istnieje niebezpieczeństwo rozbicia i ewentualnych skałeczeń!
- Uważać, aby nie uderzyć produktem o podłoże podczas stawiania go na twardym podłożu.
- Nie wystawiać produktu na działanie skrajnych temperatur.
- Ostro zakończone lub rysujące powierzchnię przedmioty mogą uszkodzić szklaną powierzchnię produktu. Nie mieszać cieczy w produkcie przy użyciu twardych przedmiotów.
- Napełniony bidon należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, skrajnym przegrzaniem lub temperaturami poniżej 0°C. Nie wkładać bidonu do zamrażarki ani nie podgrzewać w kuchence mikrofalowej.
- Nie składać zakrętki na pusty bidon podczas przechowywania, aby uniknąć tworzenia się pleśni.

Użytkowanie

- ▷ Odkręcić zakrętkę u góry bidonu i napełnić bidon zimną, niegazowaną wodą pitną. Przykręcić zakrętkę ręcznie z powrotem na butelkę.
- ▷ Jeśli chcą Państwo wymienić obsydiany na inne kamienie szlachetne, należy obrócić butelkę do góry dnem i odkręcić nakrętkę z modułu kamieni szlachetnych.

Czyszczenie

- ▷ **Przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym użyciu** należy umyć bidon i górną zakrętkę w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Zarówno bidon, jak i zakrętki można myć w zmywarce do naczyń w temperaturze maks. 45°. Zalecamy jednak delikatniejsze mycie ręczne. Należy używać tylko łagodnych detergentów i natychmiast po umyciu osuszyć części miękką szmatką. W ten sposób unikną Państwo plam spowodowanych naturalnym osadem wapiennym. Kamienie szlachetne **nie** nadają się do mycia w zmywarce do naczyń!
- ▷ Pierścienie uszczelniające można wyjąć z zakrętek w celu dokładniejszego umycia. Aby ułatwić sobie wyjmowanie pierścieni uszczelniających, należy wspomóc się wąskim, tępym przedmiotem (np. małą łyżeczką). Przed ponownym założeniem pierścieni uszczelniających należy odczekać, aż pierścienie i zakrętki całkowicie wyschną. Podczas ponownego zakładania pierścieni należy zwrócić uwagę na ich prawidłowe osadzenie. Butelka zachowuje szczelność tylko przy prawidłowo osadzonym pierścieniu uszczelniającym.
- ▷ Do czyszczenia nie należy używać szorujących lub żrących środków czyszczących ani twardych szczotek itp. Szpiczaste i rysujące powierzchnię przedmioty (np. sztućce) należy trzymać z dala od powierzchni produktu. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia jego powierzchni. Należy używać miękkiej szczotki lub gąbki.



pierścieni uszczelniający
tesniaci krążok

Vážení zákazníci!

Obsidián je vulkanická hornina, ktorá vzniká rýchlym ochladením lávy. Bol vysekaný zo skál, brúsený a leštený. Obsidiánu sa pripisuje schopnosť uvoľniť šok, strach a traumy. Má pomôcť vysporiadať sa s minulými zážitkami a poučiť sa z nich. Okrem toho by mal prispieť k podpore nevyužívaných schopností, zlepšiť vnímanie a posilniť životnú energiu, ako aj vyvolať vedomejší pocit vďačnosti. Vďaka samostatnému modulu so vzácnymi kameňmi neprichádzajú kamene do priameho kontaktu s naplnenou vodou, preto je možné zabrániť znečisteniu. Voda by tak mala prijať len energetickú informáciu Obsidiány môžete kedykoľvek vymeniť za iné vzácne kamene s iným účinkom – jednoducho prevráťte fľašu a odoberte skrutkovací uzáver modulu so vzácnymi kameňmi.

Aby ste sa mohli dlho tešiť z tohto výrobku, pozorne si prečítajte nasledujúce upozornenia.

Váš tím Tchibo

Dôležité upozornenia



- **Rešpektujte:** Medicínsky liečivý účinok nie je preukázaný. Pri zdravotných ťažkostiach bezpodmienečne vyhľadajte radu lekára! Výrobok nie je detská hračka! Drobné diely s nebezpečenstvom prehltnutia. Uchovajte mimo dosahu detí.
- Naplňte len čistú, neperlivú vodu. Nenaplňujte horúce kvapaliny. Výrobok nie je vhodný na sytené nápoje.
- Vo fľaši na pitie neuchovávajte pitnú vodu dlhšie ako jeden deň.
- Po pití nasadte skrutkovací uzáver ihneď znovu na fľašu. Zabráňte tak vniknutiu hmyzu do fľaše.
- Pred použitím skontrolujte, či je tesniaci krúžok správne nasadený v skrutkovacom uzávere. Ak sa tesniaci krúžok uvoľnil, jednoducho ho znova vložte a ďalej používajte skrutkovací uzáver ako zvyčajne.
- Ak sklo vykazuje praskliny alebo podobné škody, v žiadnom prípade výrobok ďalej nepoužívajte. Hrozí nebezpečenstvo rozbíтия, a teda poranenia!
- Výrobok chráňte pred tvrdými nárazmi.
- Výrobok nevystavujte extrémnym teplotným zmenám.
- Špicaté predmety alebo predmety spôsobujúce škrabance môžu poškodiť sklo. Vo výrobku preto nemiešajte tvrdými predmetmi.
- Naplnenú fľašu na pitie chráňte pred priamym slnečným žiarením, resp. pred extrémnym prehriatím a teplotami nižšími ako 0 °C. Fľašu na pitie neukladajte do mraziacich boxov a nezohrievajte ju v mikrovlnnej rúre.
- Uchovajte fľašu na pitie pri nepoužívaní otvorenú (bez nasadeného skrutkovacieho uzáveru), aby ste zabránili tvorbe plesní.

Používanie

- ▷ Naskrutkujte horný uzáver a naplňte studenú, neperlivú vodu. Uzáver znova pevne naskrutkujte na fľašu.
- ▷ Ak chcete vymeniť obsidiány za iné vzácne kamene prevráťte fľašu a odskrutkujte skrutkovací uzáver z modulu so vzácnymi kameňmi.

Čistenie

- ▷ Vypláchnite fľašu na pitie a horný skrutkovací uzáver **pred prvým použitím a po každom použití** teplou vodou a prostriedkom na umývanie riadu. Fľaša na pitie a uzávery sa môžu umývať aj v umývačke riadu do 45 °C. Odporúčame však šetrnejšie ručné umývanie. Používajte len jemný umývací prostriedok a následne ihneď osušte diely mäkkou handričkou. Tak zabránite fľakom vplyvom prirodzených usadenín vodného kameňa. Vzácne kamene **nie sú** vhodné na umývanie v umývačke riadu!
- ▷ Na dôkladné čistenie sa môžu tesniace krúžky v skrutkovacích uzáveroch vybrať. Zoberte si na to na pomoc úzky tupý predmet (napr. malú lyžičku). Tesniace krúžky a skrutkovacie uzávery nechajte úplne vyschnúť, skôr ako znova vložte tesniace krúžky. Pri opätovnom nasadení dbajte na to, aby správne dosadali. Len tak bude fľaša zabezpečená proti vytečeniu.
- ▷ Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani žieravé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď. Výrobok nevstavujte ani kontaktu so špicatými predmetmi alebo predmetmi, ktoré môžu spôsobiť škrabance. Inak môže dôjsť k poškodeniu povrchov. Použite mäkkú kefku alebo hubku.



www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok

hu

Kedves Vásárlónk!

Az obszián egy vulkáni kőzet, amely a láva gyors lehűlésével keletkezik. Sziklából vágják, csiszolják és polírozzák. Az obsziánról azt állítják, hogy képes oldani a sokkot, a félelmet és a traumát. Állítólag segít feldolgozni a múltbeli tapasztalatokat és tanulni belőlük. Azt is mondják, hogy előhozza a fel nem használt képességeket, javítja az érzékelést és erősíti az életenergiát, valamint tudatosítja a hálaérzetet. A különálló drágakőmodulnak köszönhetően a kővek nem érintkeznek közvetlenül a betöltött vízzel, ezáltal elkerülhetők a szennyeződések. A víz így csak az energetikai információt veszi fel, a kővek ízt és kopást nem. Az obsziánokat bármikor más hatású drágakővekre is cserélheti - egyszerűen fordítsa fejfel lefelé az üveget, és csavarja le a drágakőmodul csavaros kupakját.

Annak érdekében, hogy hosszú ideig örömet lelje a termékben, kérjük, figyelmesen olvassa el az ezen a lapon található tudnivalókat.

A Tchibo csapata

Fontos tudnivalók



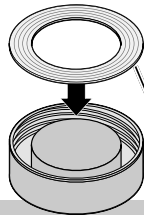
- **Vegye figyelembe:** Gyógyhatása nem bizonyított. Egészségügyi panaszok esetén mindig forduljon orvoshoz! Nem gyerekjáték! Lenyelhető apró részek. Gyermekek előtt elzárva tartandó.
- Csak hideg, szénsavmentes ivóvizet töltsön bele. Ne töltsön bele forró folyadékokat. A termék szénsavas italokkal nem használható.
- Ne tárolja az ivóvizet egy napnál hosszabb ideig az ivópalackban.
- Az ivás után azonnal csavarozza vissza a csavaros zárat az ivópalackra. Így megakadályozza, hogy rovarok kerüljenek az ivópalackba.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a tömítőgyűrű megfelelően helyezkedik-e el a csavaros zárbán. Ha a tömítőgyűrű leválna, egyszerűen helyezze vissza, és használja tovább a csavaros zárat a szokásos módon.
- Ha az üvegen repedést vagy hasonló sérülést lát, semmi esetre sem szabad tovább használni. Törés- és sérülésveszély áll fenn!
- Vigyázzon, hogy a termék semmihéз ne üdődjön oda erősen.
- Ne tegye ki szélsőséges hőmérsékleteknek.
- Hegyes vagy karcoló hatású tárgyak megsérthetik az üveget. Éppen ezért ne keverjen kemény tárggyal a termékben.
- Ővja a megtöltött ivópalackot közvetlen napsugárzástól, illetve túlzott felmelegedéstől, és 0 °C alatti hőmérsékletektől. A terméket ne tegye a mélyhűtőbe és ne melegítse mikrohullámú sütőben.
- Ha nem használja, az üres ivópalackot a penészképződés elkerülése érdekében mindig nyitott állapotban (felhelyezett zár nélkül) tárolja.

Használat

- ▷ Csavarozza le a felső zárat, és töltsön bele hideg, szénsavmentes vizet. Kézzel csavarozza vissza a zárat az ivópalackra.
- ▷ Ha az obsziánokat más drágakővekkel kívánja helyettesíteni, ehhez fordítsa az üveget fejfel lefelé, és csavarja le a csavaros kupakot a drágakőmodulról.

Tisztítás

- ▷ **Az első használat előtt és minden további használat után** tisztítsa meg az ivópalackot és a felső csavaros zárat meleg vízzel és mosogatószerrel. Ezek 45 °C-ig tisztíthatók mosogatógépben is, mi azonban a kímélőbb kézi mosogatóst ajánljuk. Csak kímélő mosogatószert használjon, és a tisztítás után azonnal törölje szárazra a részeket egy puha ruhával. Így elkerülhető a természetes vízkőlerakódás. A féldrágakővek **nem** tisztíthatók mosogatógépben!
- ▷ Az alapos tisztításhoz távolítsa el a csavaros zárból a tömítőgyűrűt. Ehhez egy keskeny, tompa tárgyat (pl. kiskanalat) használjon. Hagyja a tömítőgyűrűket és a csavaros zárat teljesen megszáradni, mielőtt visszahelyezné a tömítőgyűrűket. A visszahelyezés során ügyeljen a tömítőgyűrű megfelelő elhelyezkedésére. Csak így zár az ivópalack szivárgásmentesen.
- ▷ A tisztításhoz ne használjon súroló hatású vagy maró tisztítószert, illetve kemény kefést stb. Az éles vagy karcolást okozó tárgyakat tartsa távol a termék felületétől. Ellenkező esetben ezek a felületek megsérülhetnek. Egy puha kefést vagy szivacsot használjon.



tömítőgyűrű
teszlini obroč

- pl Informacja o produkcie
- sk Informácia o výrobku
- hu Terméksmertető
- si Informacije o izdelku

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu

si

Dragi kupec!

Obsidian je vulkanska kamnina, ki nastane hitrim ohlajevanjem lave. Izklesan je iz kamna, brušen in poliran. Obsidian naj bi lahko sprostil šok, strahove in travme. Pomagal naj bi pri soočanju s preteklimi izkušnjami in se iz njih učiti. Poleg tega naj bi prispeval k spodbujanju neizkoriščenih sposobnosti, izboljšati zaznavanje in krepiiti življenjsko energijo ter vzbuditi bolj zavesten občutek hvaležnosti. Kamni zahvaljujoč ločenemu modulu dragih kamnov ne pridejo v neposreden stik z napolnjeno vodo, kar preprečuje onesnaženje. Voda naj bi tako absorbirala samo energijske informacije in ne okusa kamnov ali odrgnin. Obsidiane lahko kadar koli zamenjate z drugimi dragimi kamni z različnimi učinki - preprosto obrnite bidon na glavo in odvijte navojno zapiralo z modula dragih kamnov.

Pozorno preberite navodila na tem listu, da vam bo izdelek še dolgo v veselje.

Vaš Tchibo team

Pomembni napotki



- **Upošteвайте:** Medicinsko zdravilni učinek ni dokazan. Pri zdravstvenih težavah se obvezno posvetujte z zdravnikom! Izdelek ni igrača! Majhni deli, ki se lahko pogoltnejo. Hranite na otrokom nedostopnem mestu.
- Napolnite le hladno, pitno vodo iz pipe. Vanj ne nalivajte vročih tekočin. Izdelek ni primeren za gazirane pijače.
- Pitne vode ne hranite v bidonu več kot en dan.
- Takoj po pitju navojno zapiralo spet privijte na bidon. Tako preprečite vdor insektov.
- Pred uporabo preverite, da je tesnilni obroč pravilno nameščen v navojnem zapiralu. Ko se tesnilni obroč enkrat odvijte, ga preprosto vstavite nazaj in navojno zapiralo uporabljajte kot običajno.
- Če ima steklo vidne razpoke ali podobno poškodbo, izdelka v nobenem primeru ne uporabljajte naprej. Obstaja nevarnost zloma in s tem nevarnost poškodb!
- Preprečite močne udarce izdelka.
- Izdelka ne izpostavljajte nenadni temperaturni razliki.
- Koničasti ali abrazivni predmeti lahko steklo poškodujejo. Zato v izdelku ne mešajte s trdimi predmeti.
- Napolnjen bidon zaščitite pred neposredno sončno svetlobo oz. pred ekstremnim pregretjem in temperaturami pod 0 °C. Bidona ne polagajte v zamrzovalnik in ne segregajte v mikrovalovni pečici.
- Prazen bidon, ko ga ne uporabljate, shranite odprtega (brez nameščenega navojnega zapirala), da preprečite nastajanje plesni.

Uporaba

- ▷ Odvijte zgornje zapiralo in nalijte hladno pitno vodo iz pipe. Zapiralo ročno privijte nazaj na stekelnico.
- ▷ Če želite obsidiane zamenjati z drugimi dragimi kamni, obrnite bidon na glavo in odvijte navojno zapiralo z modula dragih kamnov.

Čiščenje

- ▷ Bidon in zgornje navojno zapiralo **pred prvo in po vsaki nadaljnji uporabi** sperite s toplo vodo in sredstvom za pomivanje. Bidon in zapirala so primerni tudi za pomivanje v pomivalnem stroju do 45 °C. Vedbar priporočamo skrbno čiščenje z roko. Uporabljajte samo blago sredstvo za pomivanje, nato pa dele takoj osušite z mehko krpo. Tako preprečite madeže, ki bi lahko nastali zaradi naravnega odlaganja vodnega kamna. Dragi kamni **niso** primerni za pomivanje v pomivalnem stroju!
- ▷ Za temeljito čiščenje lahko tesnilne obroče snamete iz navojnih zapiral. Pri tem si pomagajte z ozkim, topim predmetom (npr. z majhno žlico). Počakajte, da se tesnilni obroči in navojna zapirala popolnoma posušijo, preden ponovno vstavite tesnilne obroče. Pri ponovnem vstavljanju bodite pozorni, da se pravilno prilagajo. Samo tako je bidon varen pred izlitjem.
- ▷ Pri čiščenju ne uporabljajte abrazivnih ali jedkih čistilnih sredstev oz. trdih ščetk itd. Površine varujte pred ostrimi ali koničastimi predmeti. Površine bi se sicer lahko poškodovale. Uporabite mehko ščetko ali gobo.